

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 38

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 38 - 417

Bern, Samstag 15. Februar 1975  
Berne, samedi 15 février 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 38 - 15. 2. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Öffentliches Inventar.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(417)

Gemeinschuldner: ABC Büromaschinen AG, Kettberg 3, 8049 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Januar 1975.  
Erste Gläubigerversammlung: 21. Februar 1975, 14 Uhr, im Restaurant «Limmattberg», Limmattalstrasse 228, Zürich-Höngg.  
Eingabefrist: bis 17. März 1975.

8049 Zürich, den 15. Februar 1975 Konkursamt Höngg-Zürich:  
Isler, Notar

Kt. Zürich

(390<sup>B</sup>)

Gemeinschuldner: Krüttli Bernhard, geboren 12. August 1942, von Obererlsbach SO, Transporteur, wohnhaft Scheucherstrasse 112, 8006 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Nord-West» Spedition, B. Krüttli, Scheucherstrasse 112, 8006 Zürich, Büro: Langmuerstrasse 111, 8006 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1974.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 7. März 1975.

8042 Zürich, den 7. Februar 1975 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Solothurn

(432)

Gemeinschuldnerin: Form-Service AG, Handel mit Drucksachen und Büro-Organisationsberatung, im Meierhof 7, 4600 Olten.

Konkurseröffnung: 29. November 1974.  
Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit 7. März 1975 (die Forderungen sind Wert 29. Nov. 1974 aufzuzurechnen).

4600 Olten, den 15. Februar 1975 Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Basel-Stadt

(401)

Gemeinschuldner: Steiner & Roth, Steirotech, Kollektivgesellschaft, Ausführung von technischen Stahlarbeiten, insbesondere Armierungen und Schweissarbeiten, Holderstrasse 17, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1975.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. März 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).  
Eingabefrist: bis 17. März 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. März 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 15. Februar 1975 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(404)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Einzelfirma Thür-Abersold Jakob, Fabrik für Regen- und Sportbekleidung, Heiligkreuzstrasse 7, 9008 St. Gallen, wurde am 20. Januar 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

9001 St. Gallen, den 10. Februar 1975 Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau

(403)

Gemeinschuldner: Egloff Georg, geboren 4. Januar 1940, Schreiner, von und in Wettingen, Landstrasse 105.

Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1974.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 7. März 1975.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 25. Februar 1975 schriftlichen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert dieser Frist schriftliche Kaufangebote gegen bar schriftlich einzureichen.

Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 25. Februar 1975 geltend zu machen.

5400 Baden, den 15. Februar 1975 Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(402)

Gemeinschuldnerin: Firma Tele-Security-Foto AG (TSF), in 5243 Müligen, Stockfeld 191.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1975.  
Ordentliches Verfahren Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. März 1975, um 14 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.  
Eingabefrist: bis 15. März 1975.

Die Forderungsmeldungen sind Wert 24. Januar 1975 an das Konkursamt Brugg in 5212 Hausen zu richten.

5212 Hausen, den 10. Februar 1975 Konkursamt Brugg

Kt. Thurgau

(391)

Gemeinschuldner: Ernio AG, 8501 Hörstetten.  
Eigentümer folgender Grundstücke: Im Grundbuch Homburg, Parz. Nr. 495, 80 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Feld mit Wohnhaus, Scheune, Stall und Schopf Nr. 240, Scheune, Kalber- und Schweinestall Nr. 367, Bienenhaus Nr. 390.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1975.  
Erste Gläubigerversammlung: 24. Februar 1975, 16 Uhr, im Restaurant Sonne, 8266 Steckborn.  
Eingabefrist: bis 15. März 1975; Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Steckborn zu richten (Wert 20. Januar 1975).

8266 Steckborn, den 10. Februar 1975 Für das Konkursamt Steckborn:  
Betreibungsamt Steckborn

Ct. de Neuchâtel

(405)

Failli: «Au coup de tabac», Sandoz A. et Liniger J.-J., commerce de tabac, cigares et cigarettes, rue de l'Hôpital 7, 2000 Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 janvier 1975.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 5 février 1975.  
Délai pour les productions: vendredi 7 mars 1975, inclusivement.

2001 Neuchâtel, le 15 février 1975 Office des faillites,  
Neuchâtel

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Aargau

(418)

Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 8. Januar 1975 das konkursamtliche Liquidationsverfahren betreffend Burkard-von Arx Anton, geboren 1904, von Nottwil LU, Metzger/Fabrikarbeiter, wohnhaft gewesen in Aarau, gestorben am 3. Oktober 1974 und stellte das Verfahren mit Beschluss vom 5. Februar 1975 mangels genügend freier Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Februar 1975 die Durchführung des Liquidationsverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 1000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5000 Aarau, den 11. Februar 1975 Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(392)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 9. Januar 1975 den Konkurs über Stutz Werner, 1932, Transporte, Bifangstrasse 9, in Neuenhof, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 6. Februar 1975 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Februar 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 15. Februar 1975 Konkursamt Baden

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(394)

##### Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über die Plathoff AG, mit Sitz in Zürich, Rämistrasse 6, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Talstrasse 25, Zürich 1, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Februar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzubringen. Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8001 Zürich, den 15. Februar 1975 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
H. Frei, Notar-Stv.

- Kt. Zürich (420)**  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Wagner Isidor, 1937, von Läuferlingen BL, Techniker HTL, Fabrikstrasse 47, 8005 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 18. Februar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
 b) beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8004 Zürich, den 12. Februar 1975 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 W. Baur, Notar
- Kt. Bern (396)**  
**Aufgabe des Kollokationsplanes und des Inventars**  
 Gemeinschuldnerin: Tiefkühlvereinigung Bern und Umgebung, Wangenstrasse 52, Bern, mit Filialen in: Oberwangen, Bern, Tellstrasse 20; Lyss, Hauptstrasse 40; Langendorf SO, Rüttenstrasse 26.  
 Anfechtungsfrist: 24. Februar 1975.  
 3000 Bern, den 10. Februar 1975 Konkursamt Bern
- Kt. Luzern (421)**  
**Im Konkurs über Borbas Josef, Zentralheizungsmoniteur, Riedmattstrasse 12a, in Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.**  
 Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar auf.  
 6004 Luzern, den 15. Februar 1975 Konkursamt Luzern-Land
- Kt. Basel-Stadt (406)**  
**Gemeinschuldner: Di Mauro-Meloni Benito, Inhaber der am 13. September 1974 erloschenen Einzelirma «B. Di Mauro, dipl. Photograph», Märkgräferstrasse 35, in Basel.**  
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.  
 4001 Basel, den 15. Februar 1975 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. St. Gallen (419)**  
**Aufgabe von Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: Nordostbau AG, Eschlikon.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 3. bis 12. März 1975.  
 Auflageort: Betreibungsamt 8370 Sirmach.  
 9410 Heiden, den 12. Februar 1975 Konkursamt Mönchwilien  
 a.o. Stellvertretung: Bösch
- Kt. Graubünden (422)**  
**Im Konkurs über die Fa. Getränkevertriebs AG, Rheinstrasse 81, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur, Ottenstrasse 6, zur Einsicht auf.**  
 Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen.  
 7000 Chur, den 11. Februar 1975 Konkursamt Chur:  
 U. Ardüsler
- Kt. Graubünden (408)**  
**Im Konkurs über Kunfermann Caspar, Schlosserei/Sanitäre Anlagen, Rothenbrunnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt während 10 Tagen zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.**  
 7499 Sils i. Doml., den 13. Februar 1975 Konkursamt Domleschg:  
 Paul Schudel
- Kt. Thurgau (393)**  
**Kollokationsplan- und Inventaraufgabe**  
 Im Konkurs über die Firma Jersey AG, 8253 Diessenhofen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 17. bis 26. Februar 1975 im Büro des Betreibungsamtes Diessenhofen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Diessenhofen anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.  
 8253 Diessenhofen, den 8. Februar 1975  
 Für das Konkursamt Diessenhofen:  
 Betreibungsamt Diessenhofen
- Ct. du Valais (395)**  
**Failli: Vallas Jean, Café du Valais, 1875 Morgins.**  
 L'état de collocation des créanciers du failli, ainsi que l'état des charges sont déposés à l'office des faillites de Monthey, où ils peuvent être consultés dès le 15 février 1975.  
 Délai pour interdire l'action: les actions en contestation de l'état de collocation et de l'état des charges doivent être introduites dans les dix jours de la date de publication dans la Feuille officielle suisse du commerce du 15 février 1975. A ce défaut, l'état de collocation et l'état des charges seront considérés comme acceptés.  
 L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 3, de l'OF du 13 juillet 1911) est également déposé.  
 1870 Monthey, le 14 février 1975 Office des poursuites de Monthey  
 Le préposé: J.-M. Detorrenté
- Kt. Wallis (415)**  
**Kollokationsplan- und Inventaraufgabe**  
 Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren Andenmatten-Sarbach Josef, geboren 1930, St. Niklaus, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 20. Februar bis 3. März 1975 im Büro des Betreibungsamtes Visp zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Frist von 10 Tagen nach Auflage an gerechnet, beim zuständigen Gerichte Visp anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.  
 3930 Visp, den 11. Februar 1975 Betreibungs- und Konkursamt Visp  
 Der Vorsteher: F. Zurbriggen
- Ct. de Neuchâtel (407)**  
**Etat de collocation, objets de stricte nécessité et revendications**  
 Failli: Gessemann Raymond, 1916, ateliers de constructions métalliques, serrurerie et clôtures en tous genres, Bas-de-Sachet 3, 2016 Cortailod.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.  
 Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).  
 2017 Boudry, le 15 février 1975 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch
- Ct. de Berne (397)**  
**La liquidation de la faillite de Albu SA, terminée de boîtes de montres, St-Ursanne, a été clôturée par ordonnance du juge, rendue le 6 février 1975.**  
 2900 Porrentruy, le 10 février 1975 Office des faillites  
 de Porrentruy:  
 Le préposé: R. Domont
- Kt. Baselland (409)**  
**Das Konkursverfahren über Lenggenhager-Rodel Ernst, 1918, Handel mit Lebensmitteln, Hauptstrasse 102, Lausen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten in Liestal vom 7. Februar 1975 als geschlossen erklärt worden.**  
 4410 Liestal, den 11. Februar 1975 Konkursamt Liestal
- Kt. Aargau (424)**  
**Das Konkursverfahren über Baumann-Leuenberger Fritz, geboren 1926, von Bern, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Hirschtal, nun in 3303 Jegenstorf, Bimerweg 5, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau vom 5. Februar 1975 als geschlossen erklärt worden.**  
 5000 Aarau, den 11. Februar 1975 Konkursamt Aarau
- Kt. Aargau (423)**  
**Gemeinschuldnerin: Baumann H. E. Tief- & Strassenbau AG, Aarau.**  
 Datum des Schlusses: 5. Februar 1975.  
 5000 Aarau, den 12. Februar 1975 Konkursamt Aarau
- Ct. de Vaud (410)**  
**Faillie: Trolliet Josiane, à Morges.**  
 Prononcé du 31 janvier 1975.  
 1110 Morges, le 11 février 1975 Office des faillites de Morges:  
 R. Lorenz, préposé
- Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)**
- Kt. Zürich (398)**  
**Mit Verfügung vom 30. Januar 1975 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich den Konkurs über**  
 Frau Brunner-Zimmermann Gertrud, Verkäuferin, geboren 30. Januar 1920, von Krummenau SG, wohnhaft Rosengartenstrasse 1, 8037 Zürich, nun Bahnhofstrasse 43, 7310 Bad-Ragaz,  
 widerrufen und Frau Brunner in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt.  
 8006 Zürich, den 7. Februar 1975 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Schaffhauserstr. 2, 8006 Zürich  
 Telefon 01 / 28 94 26
- Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)**  
 Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclama-tions d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou remboursée, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.  
 Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
- Ct. de Fribourg (98)**  
**Unique enchère**  
 Débiteur: Jungo Hermann, fils de Louis, Riedelet 19, Marly.  
 Date et lieu de l'enchère: le mardi 25 mars 1975, à 10 h. 30, dans une salle de l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Marly.  
 Délai pour les productions: 21 février 1975.  
 Dépôt des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 3 mars 1975.  
 Tiers propriétaires: —  
 Immeubles: Commune de Marly
- | Reg. Art. | Reg. fonc. | Nom local, nature, contenance  | Taxe cadastrale |
|-----------|------------|--|-----------------|
| 376       |            | Riedelet No 19, habitation, terrasse, cave, écurie, garage et place de 1955 m <sup>2</sup><br>Annotation: droit de réméré, jusqu'au 13 mars 1975, en faveur de la commune de Marly, annoté le 16 juillet 1965. | Fr. 306 955.—   |
- Estimation de l'office des poursuites: fr. 630 000.—.  
 La vente est requise par un créancier saisissant.  
 1700 Fribourg, le 8 janvier 1975 Office des poursuites de la Sarine  
 Le préposé: H. Dumoulin
- Nachlassverträge - Concordats - Concordati**
- Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
**Sursis concordataire et appel aux créanciers (SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)**  
 Den nachstehend genannten Schuld-nern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
- Kt. Glarus (425)**  
 Am 23. Januar 1975 hat das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde der Einzelunternehmung Tschudl Hermann, Schreinermeister/Küchenbau, 8752 Näfels, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und die OBT Treuhand AG, St. Gallen, als Sachwalterin bestimmt.  
 Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 23. Januar 1975, binnen 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Sachwalter schriftlich anzuzeigen, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet am 16. April 1975, um 10 Uhr, im Hotel Glarnerhof in Glarus, statt.  
 Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.  
 9003 St. Gallen, den 12. Februar 1975 Sachwalter:  
 OBT Treuhand AG  
 Rorschacherstr. 63  
 9003 St. Gallen
- Ct. de Vaud (399)**  
**Débiteur: Matthey SA, fabrique de mouvements de musique, Vuiteboeuf.**  
 Date de l'octroi: 27 janvier 1975.  
 Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 27 mai 1975.  
 Commissaire au sursis: Le préposé aux faillites, rue de la Gare 2, 1350 Orbe.  
 Délai pour les productions: 7 mars 1975.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans le délai de vingt jours ci-dessus sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).  
 Ils sont en outre convoqués en assemblée des créanciers pour le vendredi 25 avril 1975, à 15 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Orbe, pour délibérer sur les propositions concordataires.  
 Le dossier sera à disposition des intéressés, à l'office des faillites, dès le 15 avril 1975.  
 Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.  
 1350 Orbe, le 10 février 1975 Le commissaire au sursis:  
 F. Meystre, préposé



### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

#### Ct. Ticino (411)

Debitore: Merkl-Schmidlin Hubert e Agnese, società in nome collettivo, Melano, che gestisce gli esercizi pubblici Cà d'Oro a Lugano e Taverna dei Pini a Melano.

Decreto di moratoria: 7 febbraio 1975 della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello di Lugano.

Durata della moratoria: due mesi.

Commissario del concordato: Signor Germano Alberti, cont. dipl. fed., c/o Fidinam SA, Via Pioda 14, Lugano.

Termine per la notifica: entro venti giorni dalla presente pubblicazione valuta 7 febbraio 1975, presso il commissario del concordato, con la comminatoria, che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 27 marzo 1975, alle ore 9.30, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso la Fidinam SA, Via Pioda 14, Lugano.

6901 Lugano, il 12 febbraio 1975 Il commissario del concordato: Alberti Germano

#### Ct. Ticino (412)

Debitore: Merkl Hubert, Melano, gerente dell'esercizio pubblico «La Romantica» di Melide.

Decreto di moratoria: 7 febbraio 1975, della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello di Lugano.

Durata della moratoria: due mesi.

Commissario del concordato: Signor Germano Alberti, cont. dipl. fed., c/o Fidinam SA, Via Pioda 14, Lugano.

Termine per la notifica: entro venti giorni dalla presente pubblicazione valuta 7 febbraio 1975, presso il commissario del concordato, con la comminatoria, che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 27 marzo 1975, alle ore 14.30, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso la Fidinam SA, Via Pioda 14, Lugano.

6901 Lugano, il 12 febbraio 1975 Il commissario del concordato: Alberti Germano

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

#### Kt. Basel-Stadt (414)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Beton-Bau AG, Engelgasse 43, 4052 Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 7. Februar 1975 gemäss Art. 295 Abs. 4 des Bundesgesetzes über Schuldbeitreibung und Konkurs um 2 Monate, also bis 1. Mai 1975, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 28. Februar 1975, um 14.30 Uhr, im Ganthaus, 1. Stock, Steinentorstrasse 7, in Basel, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4002 Basel, den 11. Februar 1975

Sachwalter:  
Schweizerische Treuhändergesellschaft  
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel  
Postadresse: Postfach 1198  
4002 Basel

#### Kt. Aargau (416)

Einladung zur Gläubigerversammlung

Schuldner: Arto Holding AG, 5400 Baden.

Die Gläubigerversammlung findet am Mittwoch, den 19. März 1975, 15 Uhr, im Restaurant des Kursaales Baden statt.

Falls die Gläubigerversammlung dem Eventualantrag auf Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung zustimmt, müssten ein Liquidator sowie ein Gläubigerausschuss gewählt werden.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters (Fülleman & Dr. Rauber AG, Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau).

5001 Aarau, den 11. Februar 1975

Der Sachwalter:  
Dr. H. Rauber

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Kt. St. Gallen (428)

Am Donnerstag, den 27. Februar 1975, 15 Uhr, findet vor dem Bezirksgericht Untertoggenburg im Bezirksgebäude, Bahnhofstrasse 12, Flawil, die Verhandlung über den von Principe Roland, Rola-Norm, Niederuzwil/Sirnach, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung anbringen.

9320 Flawil, den 12. Februar 1975

Bezirksgerichtskanzlei  
Untertoggenburg

#### Ct. du Valais (427)

Le juge-instructeur I du district de Sion rend notoire que la séance en homologation du concordat proposé par Bichsel Kurt, entrepreneur électrique à Sion à ses créanciers, aura lieu le 27 février 1975, à 11 h., à la salle d'audience du Tribunal de Sion, poste nord, 1<sup>er</sup> étage, et que les intéressés peuvent s'y présenter ou s'y faire représenter pour faire valoir leurs moyens éventuels d'opposition.

1951 Sion, le 11 février 1975

Le juge-instructeur I:  
L. de Riedmatten

### Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

#### Kt. Zürich (429)

Das Bezirksgericht Horgen hat mit Beschluss vom 18. Dezember 1974 den von Ganz Christian, Möbelhaus, Gotthardstrasse 50, 8800 Thalwil, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage von 30% der Forderungen fünfter Klasse, zahlbar innert 20 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des gerichtlichen Bestätigungsentscheides, bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Die dem Nachlass-Schuldner bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

8810 Horgen, den 12. Februar 1975

Bezirksgericht Horgen, II. Abt.  
Die a.o. Substitutin:  
Ic. iur. U. Perret-Sorkin

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

#### Kt. Baselland (431)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 11. Februar 1975 den von Frau Zumbühl-Rosebrock Mathilde, Mercerie- und Bonnetierwaren «Chez Peggy», Hauptstrasse 116, 4102 Binningen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt.

4410 Liestal, den 12. Februar 1975

Obergerichtskanzlei Baselland

#### Kt. Aargau (430)

Der zwischen der Firma Osterwalder H. & Co., Spezialgeschäft für Bodenbeläge, in Oftringen, und Osterwalder Hans, Unternehmer, in Oftringen, einerseits und deren Gläubigern andererseits abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Bezirksgerichts Zofingen vom 12. Dezember 1974 gerichtlich bestätigt worden.

Liquidator: Christian Jakob, Geschäftsgent, Landstrasse 41, 5430 Wettingen.

Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.

4800 Zofingen, den 12. Februar 1975

Bezirksgericht Zofingen

### Demande de sursis concordataire

(LP 293)

#### Ct. de Vaud (413)

Le président du Tribunal du district d'Aigle informe les créanciers de Mela Constructions Mécaniques et de Laminiers SA, dont le siège est à Bex, que cette société a retiré sa requête de sursis concordataire qui a fait l'objet de la publication du 25 janvier 1975.

L'audience fixée au 17 février 1975, à 14 h., est dès lors supprimée.

1860 Aigle, le 11 février 1975

Le président: J.-P. Guignard

#### Ct. de Vaud (426)

Le mardi 4 mars 1975, à 8 h. 30, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, il sera statué sur la demande de sursis concordataire présentée par Vairoli Jean, Garage de la Grande Place, à Vevey.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur la situation du requérant peut se manifester à l'audience ci-dessus ou par écrit avant cette dernière auprès du soussigné, case postale 220, 1800 Vevey 1.

La suspension des poursuites est ordonnée.

1800 Vevey, le 12 février 1975

Le président du Tribunal de Vevey:  
Jacques Reymond

### Verschiedenes - Divers - Varia

#### Kt. St. Gallen (400<sup>b</sup>)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
(Art. 134 VZG)

Im Auftrag des Konkursamtes Bremgarten wird im Konkurs über die Santana AG, Wohlen, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Parzelle Nr. 22 Grundbuch Rorschach:  
Restaurant Santana, Wohnhaus mit Restaurant und Garage Nr. 904 an der St. Gallerstrasse 28, Rorschach, 4 a. 33 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Steigerungstag: Freitag, den 21. März 1975, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Rorschach-Hafen, 1. Stock.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 18. bis 27. Februar 1975 auf der Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach und auf dem Konkursamt 5620 Bremgarten.

Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 30 000.-, Restzahlung innert 30 Tagen ab Steigerungsdatum.

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft Fr. 368 000.-; Zubehör Fr. 3000.-.

Besichtigung: Gegen Voranmeldung beim Konkursamt Rorschach, Tel. 071/91 34 45.

9400 Rorschach, den 7. Februar 1975

Das Konkursamt

### Handelsregister -

### Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

3. Februar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung Promarca Schweizerische Gesellschaft der Konsumgüterindustrie, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Kappelerstrasse 14, in Zürich 1 (c/o Promarca Schweizerische Gesellschaft der Konsumgüterindustrie). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1974. Zweck: Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen der 2. Säule (inkl. kommendes Obligatorium) für die Arbeitnehmer der Firma «Promarca Schweizerische Gesellschaft der Konsumgüterindustrie», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Unfall oder von besonderen Notlagen. Begünstigte sind die Arbeitnehmer, ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Meier, von Zürich, in Hergiswil NW, Präsident des Stiftungsrates, und Franz Affentranger, von Fischbach LU, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Februar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Nikon AG., in Küssnacht (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1974, S. 95). Die Unterschrift von Toshihiro Hayashi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Mitsuho Takaku, japanischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Februar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Globan AG, in Zürich 2, Stiftung (Neueintragung). Adresse: General Wille-Strasse 8, in Zürich 2 (bei der Globan AG). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 5. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Globan AG», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter Gattiker, von Oberrieden ZH, in Wattwil SG, Präsident des Stiftungsrates; Michael Kaufmann, von und in Zürich, und Beat Fischer, von Basel und Oberkulm, in Wädenswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Februar 1975.

Pensionskasse der Angestellten der Firma Gebr. Fretz AG in Zürich, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1968, S. 1696). Die Unterschriften von Wilhelm Hasler und Rudolf H. Furrer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Forster, von Ermatingen, in Herisau, Präsident des Stiftungsrates, sowie Max Stark, von Bühler, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Februar 1975.

Hilfsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Gebrüder Fretz Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1968, S. 1696). Die Unterschrift von Wilhelm Hasler ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Stark, von Bühler, in Opfikon, und Rolf Gretener, von Hünenberg, in Hombrechtikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Februar 1975.

Pensionskasse der Angestellten der Firma Gebrüder Volkart in Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3500). Die Unterschrift von Ernst Thalmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Vogt, von Zürich und Messen, in Seuzach.

3. Februar 1975.

Zusatz-Pensionskasse der Angestellten der Firma Gebrüder Volkart in Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3500). Die Unterschrift von Ernst Thalmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Vogt, von Zürich und Messen, in Seuzach.

3. Februar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Erni & Co., Brüttisellen, in Wangen (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1959, S. 1899). Die Unterschriften von Emil Trüb und Elsa Erni sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Alfred Gall, von Zürich, in Dietlikon, Vizepräsident und Aktuar des Stiftungsrates, und Louis Hug, von Untervaz, in Lindau, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter.

4. Februar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Winkler & Co. AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Heinrich Federer-Strasse 17 in Zürich 2 (c/o Winkler & Co. AG). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 12. 1974. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «W. Winkler & Co. AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Kästli, von Münchenbuchsee, in Muri b. Bern, Präsident des Stiftungsrates, und Urs Rümmele, von Basel, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Februar 1975.

Sastex-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 23. 9. 1972, S. 2481), Fürsorge für die Angestellten der «Società Anonima Schmid» in Mailand. Unterschrift von Jean Charles Gempierre erloschen. Dr. Lorenzo Gilardoni führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Franz Schmid, von Hitzkirch, in Zug, Vizepräsident des Stiftungsrates.

4. Februar 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 185). Neu hat Kollektivunterschrift: Ernst Bruder, von und in Zürich, er zeichnet zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass er und Alfred Waldmeier, Beisitzer des Stiftungsrates, nicht auch miteinander zeichnen dürfen.



5. Februar 1975.

**René A. Spitz – Institut für Kinderanalyse und Kinderpsychotherapie**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Froburgstrasse 42 in Zürich 6 (bei Jacques Berna). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 9. 1974. Die Stiftung hat zum Zweck: Erziehungs-Beratung und Behandlung auf psychoanalytischer Grundlage sowie psychotherapeutische Beratungen von Kindern und Eltern zu wirtschaftlich angemessenen Bedingungen zu ermöglichen (Ambulanzen), Ausbildungsgestaltung und Analytikern in Ausbildung der Schweizerischen Gesellschaft für Psychoanalyse (SGP) sowie deren Gästen Ausbildungsmöglichkeiten in Kinderanalyse, Kinderpsychotherapie und Elternberatung zu bieten; die Forschung auf den Gebieten Kinderanalyse, Kinderpsychotherapie und Kinderpsychologie zu fördern. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus fünf Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Jacques Berna, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Rosmarie Glantz, von Fischingen TG, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Dr. Elisabeth Agosti, von Zürich, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates.

5. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Firma «Triplex»-Werbeagentur, Gérard Hallauer**, in Zollikon (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2657). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 23. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalvorsorgestiftung der Triplex Werbeagentur AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Triplex Werbeagentur AG». Adresse der Stiftung: Alte Landstrasse 101 (c/o Triplex Werbeagentur AG).

5. Februar 1975.

**Wohlfahrtsfonds der Firma Hugo Richard & Co., Nachfolger Richard und Stern**, bisher in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 290 vom 9. 12. 1972, S. 3162). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 23. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Wohlfahrtsfonds der Firma Richard & Co.** Sitz der Stiftung ist Illnau-Effretikon. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter beiderlei Geschlechts der Firma «Richard & Co., Gartenarchitekten», in Illnau-Effretikon, durch Ausrichtung von Zuwendungen für den Todesfall und das Alter. Ausserdem können in Krankheits- und Invaliditätsfällen, sowie bei ausserordentlicher Notlage angemessene Unterstützungsbeiträge ausgerichtet werden. Adresse der Stiftung: Nauenstrasse 16 (c/o Richard & Co., Gartenarchitekten).

6. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Firma H.R. Weidmann AG**, in Urdorf (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 531). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

6. Februar 1975.

**Personalstiftung LIMESS, Kloten**, in Kloten (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 657). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 16. 1. 1975 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

3. Februar 1975.

**Schweizerische Fürsorgestiftung für die technischen Berufe**, in Bern (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1961, S. 1594). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 17. Dezember 1973, genehmigt am 13. Februar 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 17. April 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Schweizerische Vorsorgestiftung für die technischen Berufe**. Die Stiftung bezweckt: Vorsorge für die Mitglieder der ihr angeschlossenen Verbände und deren Arbeitnehmer durch Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Begünstigten, ihre überlebenden Ehegatten, Nachkommen, Eltern und an die zu Lebzeiten der Begünstigten von ihnen unterhaltenen Personen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, sowie im Falle des Todes von Begünstigten. Die Organe der Stiftung sind der nun aus 12 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Verwaltung und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Adolf Gass, Präsident, und Marius Beaud sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Claude Piguet, von und in Lausanne, Präsident des Stiftungsrates, und Henry Daxelhofer, von Bern, bei BE und Aubonne, in Bern, Präsident der Verwaltung.

5. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Theo Frey AG**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung führt Theo Frey, von Wangen bei Olten, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident des Stiftungsrates, Einzelunterschrift. Domizil: Bümplizstrasse 91, Bümpliz (bei der Stifterfirma).

5. Februar 1975.

**Fürsorgefonds der Firma Büchler & Co. AG.**, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1974, S. 2199). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. November 1974, genehmigt am 27. November 1974 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 9. Dezember 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 bis 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er besteht aus: Prof. Dr. Hans Merz, von Thun, in Muri bei Bern, Präsident (neu); Fritz Büchler, Vizepräsident (bisher Präsident); Rolf Büchler, von und in Bern (neu); Rico Büchler, von Bern, in Muri bei Bern (neu); Marc Büchler (bisher). Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Verwalter, dem Stiftungsrat nicht angehörend, ist Madeleine Läderach, von Worb, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Februar 1975.

**Fürsorgefonds der Firma Kästli & Spycher, Nachf. E. Spycher**, in Bern (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1964, S. 3740). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1974, genehmigt am 18. Dezember 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 9. Januar 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalvorsorgestiftung der Spycher Unternehmungen**. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der «Spycher Bauunternehmung AG», in Bern, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter oder bei Invalidität und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Der Stiftung können weitere mit der hier vorerwähnten «Spycher Bauunternehmung AG» rechtlich oder wirtschaftlich verbundene Unternehmen angeschlossen werden. Einziges Organ der Stiftung ist der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Für die Stiftung führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Spycher, von Köniz und Bern, in Spiez; Peter Gülc, deutscher Staatsangehöriger in Stettin; Heinz Schaller, von Bösingen, in Neuenegg. Sie gehören alle dem Stiftungsrat an.

Bureau Frauenbrunn

5. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Firma W. & P. Moser, Münchenbuchsee**, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1966, S. 148). Durch Beschluss des Stiftungsrates ist der Name der Stiftung mit Zustimmung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 10. 1. 1975 geändert worden in **Personalvorsorgestiftung der Firma Moser Bau AG**. Willy Moser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Wilfried Nowak, deutscher Staatsangehöriger (BRD), in Münchenbuchsee, als Präsident; er zeichnet einzeln; Edwin Moser und Hans-Rudolf Moser, beide von Zäziwil, in Münchenbuchsee, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

29. Januar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Buchdruckerei Laufen AG**, in Laufen. Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Oktober 1974, bestätigt durch Entscheid des Gemeinderates von Laufen vom 11. November 1974, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der J.G. Vögeli Aktiengesellschaft**, in Biglen (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1952, S. 1711). Hermann Vögeli ist wegen Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Hans Vögeli wurde zusätzlich zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Als weitere Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Martin Aubert, von Salvenach, in Biglen, und Beat Vögeli, von Zauggenried, in Biglen.

Bureau Thun

4. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Hans Baur & Sohn Aktiengesellschaft Thun**, in Thun (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1963, S. 779). Hans Baur sen. ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Jürg Baur, von Höfen, in Thun, und Edwin Graf, von Leimbach AG, in Thun.

Luzern – Lucerne – Lucerna

31. Januar 1975.

**Stiftung Hilfsfonds der Papierfabrik Perlen**, in Perlen, Gde. Buchrain (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1974, S. 2560). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Frei, von Sempach und Buchrain, in Buchrain.

3. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Fa. ATAG Unternehmung für Strassenbau AG**, in Luzern (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1970, S. 2). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 9. Januar 1974, bestätigt durch Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 23. Januar 1975 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

4. Februar 1975.

**Wohlfahrtsstiftung der Fa. Jakob Strässle, Kirchenbedarf**, in Luzern (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2882). Gemäss Beschluss des Stadtrates von Luzern als Aufsichtsbehörde vom 13. Dezember 1974 und Beschluss des Stiftungsrates vom 30. Oktober 1974 hat diese Stiftung ihre Auflösung beschlossen. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Schwyz – Schwytz – Svitto

4. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Vital Kesslers Erben, Zwirne-reien**, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 3. 9. 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge der Arbeitgeber und Angestellten der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Angestellte bzw. der Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Ferner bezweckt die Stiftung die Fürsorge zugunsten der Angestellten bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Arthur Kessler-Burri, von Galgenen, in Hinwil ZH, Präsident; Martha Kessler-Kistler, von Galgenen, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Vizepräsidentin, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Franz Rusch, von Wartau SG, in Nuolen, Gemeinde Wangen SZ, als Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Cottage (bei der Stifterfirma).

6. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Josef Rickenbach, Hotel-Restaurant Rigi-Staffel, 6411 Rigi-Staffel (Gemeinde Arth)**, in Rigi-Staffel, Gemeinde Arth. Unter diesem Namen besteht gemäss Stiftungsurkunde vom 10. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitarbeiter (inkl. Betriebsinhaber) der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Mitarbeitern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Ruth Rickenbach-Fuchs, Präsident des Stiftungsrates, beide von Arth, in Rigi-Staffel, Gemeinde Arth. Domizil: bei der Stifterfirma.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau Murten (Bezirk See)

4. Februar 1975.

**Fritz und Julia Jörg-Stiftung**, in Murten. Unter diesem Namen besteht gemäss Testament vom 2. Februar 1968 und Statuten vom 27. Januar 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Blinden der Kantone Freiburg, Bern und Solothurn. Zur Verwirklichung dieses Zweckes gewährt der Stiftungsrat aus den Erträgen des Stiftungsvermögens Beiträge an die privaten und öffentlichen Blindenorganisationen der Kantone Freiburg, Bern und Solothurn sowie Beiträge an einzelne Blinde. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, welcher vom Testator ernannt wurde. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: André Zwick, von Freiburg, in Murten, Präsident; Willy Oberli, von Lützelflüh, in Murten, Sekretär, und Erwin Humi, von Fräschels, in Murten, Kassier. Domizil: Motetstrasse 10.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

5. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Marmet & Co.**, in Oensingen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Januar 1975 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. An den Unterhalt und den Betrieb von Wohnfahrtsäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma können im weiteren Beiträge geleistet werden. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterin stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens vier Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Jakob Marmet, von Frutigen, in Mönigen BE, Präsident; Guy Häutschwiler, von Gossau, in Holzikon AG, Sekretär und Geschäftsführer, sowie Max Keller, von Eppenbergr-Wächtau, in Niedergösgen, mit Kollektivunterschrift je zu zweien. Sie sind Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Industriestrasse im Bureau der Firma Marmet & Co.

Bureau Kriegstetten

4. Februar 1975.

**Stiftung Pacem in terris (Fondation Pacem in terris) (Fondazione Pacem in terris) (Foundation Pacem in terris)**, in Luterbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Januar 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt, im gemeinnützigen Sinn und ohne Erwerbszweck die Förderung von Kultur und Forschung zur Völkerverständigung, die Herausgabe und Unterstützung entsprechender Dokumentationen und die Förderung von Kulturschaffenden und kulturellen Veranstaltungen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, bestehend aus mindestens drei Mitgliedern, welcher eine Kontrollstelle wählt. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Dem Stiftungsrat gehören an Edwin Villiger, von Bünzlen AG, in Luterbach, als Präsident; Bruno Fischer, von Stetten AG, in Zug, als Vizepräsident; Herbert Lüthy, von Stettfurt, TG, in Zollikon, als Sekretär. Domizil: Deilingenstrasse 8, beim Präsidenten.

Basel-Stadt – Bäle-Ville – Basilea-Città

Nachtrag.

**Dr. Gadient Engi-Stiftung der CIBA-GEIGY AG zur Förderung von Erziehung und Ausbildung**, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 285). Rolf Viegweg, Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied), zeichnet nun mit einem Stiftungsratsmitglied. Dr. Ernst Schwob, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Bottmingen; Dr. Jürg Engi, nun in Rheinfelden, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien.

30. Januar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Imthurn Transport AG**, in Basel, Bäumlhofstrasse 76 (bei Imthurn Transport AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 16. 12. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder anderweitigen unverschuldeten Notlagen. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Bruno Martin Imthurn, von Opfershofen, in Basel, Stiftungsrat.

3. Februar 1975.

**Stiftung Sport- und Ferien-Zentrum S.T.G. in Klosters**, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1969, S. 2697). Unterzeichneten Dr. Robert Zumbühl, Stiftungsratspräsident, sowie Josef Ackermann und Ernst Fischer, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Stiftungsratsvizepräsidenten, neu: Dr. Walter König, von Glarus, Zürich und Küssnacht, in Küssnacht, Stiftungsratspräsident. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Walter Siegenthaler, von Mörigen und Langnau im Emmental, in Muri bei Bern; Dr. Alfred Weber, von Linthal, in Altdorf UR, und Dr. Ulrich Höch, von und in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

5. Februar 1975.

**Logier- und Verelinshaus Kleinbasel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1940). Unterschrift Hanspeter Gander, Kommissionsschreiber (Mitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Rathgeb, von Basel, in Riehen, Kommissionsschreiber (Mitglied).

5. Februar 1975.

**Hans Buss Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1963, S. 1124). Unterschriften Prof. Dr. Hans Hinderling, Kuratoriumsmitglied, und Prof. Dr. Tadeus Reichstein, Kuratoriumsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Heinz Balli, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Kuratoriumsmitglied, und Prof. Dr. Frédéric Edouard Klein, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Kuratoriumsmitglied.

5. Februar 1975.

**Pensionsfonds der Basler Stückfärberei AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 10. 6. 1972, S. 1505). Unterschrift Ernst Lindenmeyer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Schetty, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

5. Februar 1975.

**Wohlfahrtsfonds für die Arbeitnehmer der Basler Stückfärberei AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2987). Unterschrift Ernst Lindenmeyer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Schetty, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

5. Februar 1975.

**Personalvorsorgestiftung der Universal Ingenieur AG**, in Basel, Malzgasse 32 (bei Managementgesellschaft der Universal Ingenieur AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 15. 8. 1974. Zweck: Versicherung der Mitarbeiter der Stifterfirma sowie der ihr angeschlossenen Firmen, insbesondere der zur Ingenieurgruppe Emch & Berger, zur Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft und zur Ingenieurburca A. Aegerter & Dr. O. Bosshard AG gehörenden Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes. In die Versicherung eingeschlossen sind auch die Angehörigen der Mitarbeiter. Stiftungsrat: mehrere Mitglieder. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, führen: Dr. Peter Kottmann, von Basel und Rheinfelden, in Arlesheim, Stiftungsratspräsident, und Andreas L. Speiser, von und in Basel, Stiftungsratsvizepräsident. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten führen: Georg Schillinger, von Basel, in Riehen; Otakar Miodzik, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Riehen; Willy Emch, von Lütterswil, in Solothurn, und Dr. Anton Bleuel, von Trimbach, in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

4. Februar 1975.

**PI-Stiftung**, in Arlesheim, Tannenstrasse 3 (bei Dr. Wilhelm Schöb), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 9. Januar 1975. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Drs. P.W. & W. Schöb & Cie., Muttenz, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Invalidität sowie den Schutz der Angehörigen und Hinterbliebenen vor den wirtschaftlichen Folgen des Todes dieser Mitarbeiter. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führt Dr. Wilhelm Schöb, von Gams, in Arlesheim, einziges Stiftungsratsmitglied.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. Januar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Möbel und Innenausbau Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1964, S. 3120). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Juli 1974 und mit Zustimmung der Gemeindeführung des Kantons Schaffhausen vom 11. November 1974 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Möbel und Innenausbau Neuhausen**. Sitz der Stiftung ist nun Neuhausen am Rheinfeld. Adresse: Grünagasse 3, bei der Stifterfirma. Armin Schrag, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Kurth, von Rütshelen BE, in Schaffhausen.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

31. Januar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Vereinigung Waldheim Rehobel**, in Rehobel (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2542). Erwin Zingg, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Scheiwiler, bisher Mitglied, ist nun Präsident, und Dr. Hans Walter Kändler, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Otto Sieber, von Zürich, in Walzenhausen.

31. Januar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung Kuhn-Champignons AG Herisau**, in Herisau (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1973, S. 2759). PaulENZler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Februar 1975.

**Wohlfahrtsfond der Firma H. Weidmann Aktiengesellschaft**, in Rapperswil SG, Stiftung (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2952). Die Unterschrift von Dr. Jacques Glarner, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Dr. Werner Lindecker, von Dörfingen SH, in Greifensee ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1975.

**Pensionskasse der Firma H. Weidmann Aktiengesellschaft, Rapperswil SG**, in Rapperswil SG, Stiftung (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2952). Die Unterschrift von Dr. Jacques Glarner, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Werner Lindecker, von Dörfingen SH, in Greifensee ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Aargau — Argovie — Argovia

4. Februar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Informa AG für Informationsberatung**, in Baden, Domizil: bei der Stifterin, Zürcherstrasse 25 (Zürcherhof). Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 10. Januar 1975. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Informa AG für Informationsberatung», in Baden, und für ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin sein muss. Organe: der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Peter Meuwly-Ryffel, von St. Antoni FR, in Widen AG; Vizepräsident: Dr. Karl Schweizer, von Zürich, in Ennetbaden AG; Mitglied und Protokollführer: Alfredo Biffi, von Caneggio TI, in Ennetbaden AG. Der Präsident führt Einzelunterschrift; der Vizepräsident und der Protokollführer zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Februar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Tricot-Gerber**, in Reinach. Domizil: bei der Stifterin, Winkelstrasse 50. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 18. Dezember 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Tricot-Gerber», in Reinach, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Zur Erreichung des Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Einziges Organ: Stiftungsrat bestehend aus 3 Mitgliedern. Präsident: Fredy Gerber-Merz, von Langnau im Emmental BE, in Reinach AG; weitere Mitglieder: Lori Gerber-Merz, von Langnau im Emmental BE, in Reinach AG, und André Gauschi-Keller, von und in Reinach AG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Februar 1975.

**Alters-Kapital-Fonds für leitende Angestellte der BELINOX Loertscher AG (BEKA-Fonds)**, in Stettlen. Domizil: bei der Stifterin, Mitteldorf 193. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 30. Dezember 1974. Zweck: Zusätzliche, neben die Leistungen der Alters- und Hinterbliebenenversicherung und der Personal-Versicherung (2. Säule) tretende Vorsorge für leitende Angestellte der Firma «BELINOX Loertscher AG», in Stettlen, im Falle von Alter, Ableben, Krankheit sowie unverschuldeter Notlage. Organe: der zurzeit aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat (Anzahl und Mitglieder werden von der Stifterin bestimmt) und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Rolf Buri-Schürch, von Bern, in Unterenfelden AG; Mitglied und Protokollführer: Kurt Graber-Jutti, von Oftringen AG, in Meltingen AG; weiteres Mitglied: Dr. Hans Rudolf Haab-Jadassohn, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Februar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Gebr. Villiger AG, Buchdruckerei, Sins**, in Sins. Domizil: bei der Stifterin, Dorfplatz 488. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 17. Dezember 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Gebr. Villiger AG, Buchdruckerei, Sins», in Sins, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Zur Erreichung des Zweckes kann die Stiftung zugunsten der Destinatäre geeignete Versicherungen abschliessen oder in bereits bestehende Versicherungsverträge eintreten, wobei sie in allen Fällen Versicherungsnehmerin sein muss. Organe: der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Marcel Villiger-Bisang, von Beinwil (Freiamt) AG und Sins, in Sins; Vizepräsident: Theodor Villiger-Kennel, von Beinwil (Freiamt) AG und Sins, in Sins; weitere Mitglieder: Beat Iten-Kleiner, von Unterägeri ZG, in Risch-Rotkreuz ZG, und Rinaldo Comacchini-Mcier, von Roche-d'Or BE, in Sins. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

5. Februar 1975.

**Pensionskasse «Holderbank»**, in Holderbank. Personalfürsorge-Stiftung (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1973, S. 3012). Die Stiftungsurkunde vom 18. Mai 1973 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. November 1974 durch die neue Stiftungsurkunde vom 9. Januar 1975 ersetzt. Inbezug auf den publikationspflichtigen Inhalt ist lediglich folgende Änderung eingetreten: Der Stiftungsrat besteht aus 7 Mitgliedern.

5. Februar 1975.

**Wohlfahrtsfond der Cementfabrik Holderbank-Wildegg AG**, in Holderbank. Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1968, S. 1473). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 18. Dezember 1959 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. Oktober 1974, durch die neue Stiftungsurkunde vom 9. Januar 1975 ersetzt. Inbezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind dadurch folgende Änderungen eingetreten: Der Name der Stiftung lautet nun: **Wohlfahrtsfond der Cementfabrik Holderbank**. Der Zweck ist nun folgender: Förderung der Wohlfahrt der Angestellten und Arbeiter der Firma «Cementfabrik Holderbank»; in Holderbank, und ihrer Angehörigen, gemäss der näheren Umschreibung im Artikel 3 der Stiftungsurkunde.

5. Februar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alfa Ingenieurbureau AG Rheinfelden und Alfa Isolierungen AG**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1974, S. 3462). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 23. August 1968, revidiert am 26. Januar 1970, wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. Januar 1975, durch die neue Stiftungsurkunde vom 4. November 1974 ersetzt. Inbezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Änderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Alfa Ingenieurbureau AG Rheinfelden, Alfa Isolierungen AG und Erichsen AG**, in Rheinfelden, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, oder bei besonderen Notlagen. Zur Erreichung des Zweckes kann sie als Versicherungsnehmerin Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. Februar 1975.

**Fürsorgefonds für den Betrieb Berlingen der Firma A. Naegeli Tricotfabriken Berlingen und Wintertur Aktiengesellschaft**, in Berlingen (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1962, S. 3015). Karl Geiselhart, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Alfred Fülleman, von Berlingen, in Kreuzlingen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

4. Februar 1975.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Peter Meuli, Polstermöbelfabrik**, in Niedersommeri (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1966, S. 3250). Gemäss Beschluss des Finanzdepartementes vom 14. November 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Meuli AG, Sommeri**. Das Domizil befindet sich nun in Sommeri, bei der Stifterfirma.

6. Februar 1975.

**Stiftung für die Personalfürsorge der Schuhfabrik Zimmermann AG**, in Amriswil (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1973, S. 3074). Alfred Ambühl, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

5 février 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Etude Edouard Braun**, notaire et Régie Ed. Braun SA, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 23 décembre 1974. But: venir en aide aux membres du personnel des fondateurs en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, indigence iméritée, et à leur famille s'ils venaient à décéder. Conseil de fondation: 2 ou plusieurs membres. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Edouard Braun, d'Orbe, à Lausanne, et par la signature collective à deux des autres membres qui sont: Roger Noverraz, de Cully et Lutry, à Lausanne, secrétaire, et Georges Suri, d'Embrach ZH, à Lutry. Adresse: Rue Centrale 5 (chez M<sup>e</sup> Braun).

## Bureau de Vevey

5 février 1975.

**Fondation en faveur du personnel de Degrémont S.A.**, à Vevey (FOSC du 15. 7. 1972, p. 1972). La signature du vice-président Antoine Sevilla, et celle de la secrétaire Renate Schnug, tous deux démissionnaires, sont radiées. Georges Perrin, de Lausanne, à Vevey, signe collectivement à deux en qualité de membre du conseil.

## Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

4 février 1975.

**Caisse de vieillesse et de prévoyance pour les employés de Sferax S.A.**, à Cortaillod (FOSC du 19. 10. 1968, N° 246, p. 262). Claude Bétrix, président du comité, et Maria Bétrix, secrétaire du dit comité, sont maintenant domiciliés à Boudry.

## Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

31 janvier 1975.

**Fondation de prévoyance de la maison Schweingruber SA**, aux Geneveys-sur-Coffrane. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 30 septembre 1974 une fondation. Elle a pour but de prémunir le personnel de la société «Schweingruber SA», contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la mort ou d'autres faits n'impliquant aucune faute de sa part. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de quatre membres, dont deux sont désignés par la maison fondatrice, et deux par le personnel; ces derniers, sont choisis en son sein et nommés par lui. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Claude Schweingruber, président, et de aux Geneveys-sur-Coffrane; Francis Meyer, secrétaire. Adresse: c/o Schweingruber SA.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 février 1975.

**Fondation en faveur du personnel de la Brasserie de la Comète S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 8. 1966, N° 194). Par suite de démission la signature de Julien Borle, secrétaire, est radiée. Raymond Ulrich, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommé secrétaire, avec signature collective à deux avec le président.

## Bureau de Neuchâtel

5 février 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Canada Dry (Suisse) S.A.**, au Landéron (FOSC du 1. 9. 1973, N° 204, p. 2432). Suivant décision du conseil de fondation du 15 janvier 1974, approuvée par l'arrêté du conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 28 juin 1974, la susdite fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

## Genève — Genève — Ginevra

31 janvier 1975.

**Fondation de prévoyance en faveur des employés de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme, et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 29. 12. 1973, p. 3420). Les pouvoirs de Walter Enz et Georges Baumgartner sont radiés. Georges Béran, de et à Genève, et Daniel Liniger, de et à Genève, tous deux membres du conseil, signent individuellement.

31 janvier 1975.

**Fondation Cité Nouvelle**, à Genève (FOSC du 11. 11. 1967, p. 3734). Les pouvoirs d'Emile Dupont, Charles Duchemin et Jean Brolliet sont radiés. Signature collective à deux de Jean Babel, maintenant domicilié à Confignon, nommé président, ou Jean Argand, vice-président, ou Charles Brailard, de et à Genève, secrétaire, avec Willy Donzé ou Gilbert Duboule ou Raoul Hofmann ou Paul Gilliland, de Genève, à Hermance, ou Jean Roch, de et à Lancy, tous membres du conseil. Nouvelle adresse: 6, rue du Nant, chez Service des habitations à loyers modérés.

31 janvier 1975.

**Fondation Cité Nouvelle II**, à Genève (FOSC du 21. 6. 1969, p. 1445). Les pouvoirs d'Emile Dupont et Charles Duchemin sont radiés. Signature collective à deux de Jean Babel, de Vevey, à Confignon, président, ou Jean Argand, vice-président, ou Charles Brailard, de et à Genève, secrétaire, avec Willy Donzé, de et à Genève, ou Gilbert Duboule, de Vandoeuvres, ou Paul Gilliland, de Genève, à Hermance, ou Raoul Hofmann, ou Jean Roch, de et à Lancy, tous membres du conseil. Nouvelle adresse: 6, rue du Nant, chez Service des habitations à loyers modérés.

31 janvier 1975.

**Fondation en faveur du personnel de l'entreprise Ettore Conti**, à Genève (FOSC du 30. 3. 1974, p. 866). Acte de fondation modifié le 21 janvier 1975. Nouveau nom: **Fondation en faveur du personnel de Ettore Conti & Cie SA**. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants des membres du personnel décédés prématurément; venir en aide aux membres du personnel qui seraient dans la gêne sans faute de leur part, ensuite de maladie, d'accident ou de chômage. Adresse: 22, avenue Luserna, chez Ettore Conti & Cie SA.

31 janvier 1975.

**Fondation de l'Ecole internationale de Genève**, à Genève (FOSC du 13. 1. 1973, p. 102). Les pouvoirs de Karl Lasserer et Georges Hampton sont radiés. Signature collective à deux d'Arie Groenendijk, président, et James Allaby, de Grande-Bretagne, à Mies VD, vice-président, ou de l'un d'eux avec Georges-Henri Martin, jusqu'ici vice-président, ou Daniel Laek, secrétaire, ou Albert van Daalen, des USA, à Jussy, ou Fawzia Assaad, maintenant domiciliée à Collonge-Bellerive, tous membres du bureau.

31 janvier 1975.

**Caisse de retraite autonome en faveur du personnel «employés» de la société anonyme Ed. Laurens Le Kbdive Extension Suisse et des entreprises affiliées**, à Genève (FOSC du 25. 1. 1975, p. 221). Les pouvoirs de Cornelle Ingénieur sont radiés. Signature collective à deux de Jean-Louis Zurn, président, et Gilbert Gindre, de Chêne-Bougeries, à Onex, ou de l'un d'eux avec Roger Ducommun, jusqu'ici vice-président, ou Philippe Bolens, de et à Genève, ou Jacques Imfeld, de Lungern OW, à Commugny VD, ou Nelly Dénéreaz, de Chardonne VD, à Genève, tous membres du conseil; la signature de Roger Ducommun est modifiée en ce sens.

31 janvier 1975.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de RCA Overstés SA et de RCA International Marketing SA**, à Genève (FOSC du 7. 12. 1974, p. 3271). Les pouvoirs de Joseph-Richard Hogan sont radiés. Jean-Paul Meyer, du Brésil, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

31 janvier 1975.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Henri Waegell et Cie**, à Genève, fondation (FOSC du 4. 11. 1967, p. 3657). Les pouvoirs de Clemente Cattaneo sont radiés. Pierre Pilot, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France), membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

31 janvier 1975.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Waegell SA**, à Genève (FOSC du 9. 12. 1967, p. 4055). Les pouvoirs de Clemente Cattaneo sont radiés. Pierre Pilot, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France), membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

31 janvier 1975.

**Val Fleuri — maison de vieillesse pour Confédérés**, à Genève, fondation (FOSC du 26. 7. 1969, p. 1745). Les pouvoirs de Maurice Thévenaz, Robert Schaer et Marcel Henninger sont radiés. Signature collective à deux de Bruno Thommen, président, ou Rudolf Surber, nommé vice-président, avec Robert Inglin, de Rothenthurm SZ, à Genève, secrétaire, ou Edouard Turatch, ou Max Amberger, ou Alfred Bührer, maintenant domicilié à Pully VD, ou Adalbert Froschmayer, ou Gustave Baumgartner, de Bâle, à Meyrin, ou Eric Jost, de Wynigen BE, à Thônex, ou Jean-Paul Buensod, de et à Genève, ou Georges Besse, de Bagnes VS, à Lancy, tous membres du conseil.

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Götschi-Holenstein Gabriele, geboren 1940, Hochbauzeichnerin, von Matzendorf SO, in Küttigen wohnhaft gewesen, gestorben am 4. Februar 1974.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Küttigen.

Frist bis 15. März 1975.

(A142<sup>3</sup>)

5000 Aarau, den 12. Februar 1975

Bezirksgericht







Transinterbank Inc., Genève

Bilan au 31 décembre 1974  
(avant distribution)

Actif		Passif	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Fr. 547 579.29	Engagements en banque à vue	Fr. 69 696.20
Avoirs en banque à vue	1 939 954.09	Engagements en banque à terme	8 702 800.—
Avoirs en banque à terme	8 658 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 836 000.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 906 611.50	Créanciers à vue	3 656 700.19
Effets de change	1 779 626.20	Créanciers à terme	3 405 300.—
Comptes courants débiteurs en blanc	185 763.23	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 234 800.—
Comptes courants débiteurs gagés	179 047.76	Comptes de dépôts	157 772.89
— dont garantis par hypothèques		Autres passifs	853 455.40
Avances et prêts à terme fixe en blanc	4 432 906.65	Capital	8 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	3 827 971.40	Réserve légale	900 000.—
— dont garantis par hypothèques	631 185.70	Autres réserves	400 000.—
Titres	3 814 672.85	Compte de profits et pertes:	
Participations permanentes	129 900.—	Solde reporté de l'exercice précédent	103 273.55
Autres actifs	341 189.40	Bénéfice de l'exercice	87 950.71
	26 336 948.94		191 224.26
			26 336 948.94
<b>Etat des titres au 31 décembre 1974</b>			Fr.
Obligations étrangères:	Fr.	Engagements par avais, cautionnements, garanties et accreditifs	424 370.—
Corporation de droit public	1 260 097.35		
Divers	2 554 575.50		
	3 814 672.85		
<b>Etat des participations permanentes au 31 décembre 1974</b>			Fr.
Actions et autres titres suisses:			
Sociétés financières	109 900.—		
Actions et autres titres étrangers:			
Sociétés financières	20 000.—		
	129 900.—		
Montant des actifs à l'étranger	Fr.		Fr.
— dont avoirs en banque:			17 742 591.01
— jusqu'à 90 jours d'échéance	5 906 611.50		
— à plus de 90 jours d'échéance	2 937 000.—		
<b>Charges</b>		<b>Compte de profits et pertes de l'exercice 1974</b>	<b>Produits</b>
Intérêts débiteurs	Fr. 739 584.03	Intérêts créanciers	Fr. 1 298 230.36
Commissions	13 218.89	Produit des effets de change	221 372.19
Organes de la banque et personnel	355 141.60	Commissions	81 129.61
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	15 277.50	Produit des opérations sur devises	163 046.70
Frais généraux et frais de bureau	301 354.95	Produit des titres	375 981.42
Impôts	135 469.60	Divers	2 608.65
Pertes, amortissements et provisions	494 371.65		
Bénéfice net	87 950.71		
	2 142 368.93		2 142 368.93

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Churr: Fiala Mojmir 70-17000. - Hochreutener-Turnherr Hans 70-17398.  
- Hunger-Thürer Georg 70-16926. - Michel Toni 70-15580.  
Coldierio: Sport Auto und Moto Realini Giacomo 69-13557.  
Collonge-Bellevue: Hospice général fondation Doret 12-5519. - Hospice  
général fondation Guéry 12-4490.  
Colombier VD: Monnier Roland 20-26750.  
Colombier VD: Barbey Béatrice 10-33933.  
Comblément-le-Grand: Luthi Edgar et Margrit 10-33932.  
Confignon: Beuchat Roger 12-14231. - Tramzal Pierre 12-31711.  
Conthey: Evévoz Jérôme avocat, notaire 19-9470.  
Corcelles NE: Masson Daniel 20-2879.  
Courgenay: Chapuis Germain Garage du Bourg 25-14410.  
Conr: Affolter Fredy 25-42901.  
Cressier NE: Volley-Ball Club 20-5021.  
Crissier: Favre Arlette 10-44630.  
Cudrefin: Fontanellaz Claude 10-44634.  
Cugy VD: Steiner Daniel 10-33931.  
Cully: Reverchon Francis 10-58325. - Widmer Chantal 10-33916.  
Dagmarsellen: Büchler Fritz 60-43113.  
Däniken SO: Hürzeler-Schöpf Maria 46-10487.  
Davascio-Soragno: Taiana Alcardo e Mara 69-17391.  
Davos Platz: Bühler Ursula 70-17394.  
Davos: Helmi Dubacher Werner Flatzov-Tiernahrungen 90-12667.  
Diegten: Schaub-Stammer Lina 46-4605.  
Diesbach GL: Marti Hans 46-8027.  
Dietikon: Baumann Paul 17-95778.  
Dietlikon: Murer Maja 17-95832.  
Domat/Ems: Neuhaus Karl 70-15631.  
Dombronn: Ledermann-Sieber Maurice et Micheline 20-25711.  
Dommartin: Schwager Hans et Lina 10-33928.  
Dornach: Käthli Katharina Lehrrober 40-45177.  
Dübendorf: Noser Walter 17-95785. - Pfaffhauser Marianne 17-95750. -  
Schaffner-Baumgartner O. und R. 17-95829. - Sorlini Robert 17-95783.  
Düdingen: Fries-Hayoz H. und S. 17-22055.  
Dulliken: Gervasoni Daniel 46-12176.  
Dussnang: Kneipp-Verein 85-3245.  
Effretikon: Ogg Walter 84-25749. - Steffen Bernhard 17-95772.  
Egerkingen: Dobler-Felber Arthur 46-12190. - Soom Trudi 46-10027.  
Eggelhofen: Schaefer Otto Posthalter 85-4615.  
Elken: John Erich Mechaniker 40-71624.  
Embrach: Meyenberg Christoph 17-95843.  
Emmenbrücke: Zimmermann-Hollenstein H. und B. 60-62187.  
Engelburg: Osterwalder-Künzle Walter 90-34842.  
Epagny: Sudan Jean-Joseph 17-22056.  
Epalings: Farquet Patrick 10-33912.  
Ermatingen: Genossenschaft Alterswohnstätten Ermatingen und Umge-  
bung 85-418.  
Erschwil: Hartmann Edith Lehrerin 40-45163.  
Escholzmatt: Hurni Willi 60-43109.  
Evlard: Schneeberger Christian P. 25-42911.  
Fällanden: Gander Roger 17-95835.  
Feulden-Wellhausen: Rutishauser August Wellhausen 85-9116.  
Friedrichen: Derksen Emanuel Kaufmann 82-9305.  
Fuesenberg: Käsin Pius 90-32409.  
Flaach: Breiter Karl 84-25760.  
Flawil: Schafflitzel Roland 90-34840.  
Flerden: Verkehrsverein Flerden-Urmein-Tschappina 70-9136.  
Fleurier: Calame Pierre 23-9370.  
Flums: Fischer Julia 70-17395. - Giacometti-Beeler Kurt und Margrit  
70-15882.  
Fontaines NE: Ecologie information Gf Stauffer 20-6003.  
Frauenfeld: Allen Jacqueline 12-22573.  
Froux: von Guben-Jäger H. und E. 85-9118. - Schmid-Auderset G. und  
G. 85-9115.  
Freudental: Althaus-Schlappfer P. und V. 40-44889. - Flubacher-Dieffen-  
bach W. und E. 40-69522. - Martin-Wunderlin A. und R. 40-67044.

Frlhourg: Chassot Michel 17-22054. - Gross Christophe 17-22058. -  
Mabiala Samba Mak 17-22052. - Paillard SA optique 17-1802.  
Fulenhach: Jäggi-Aebi Kuno und Sonja 49-5674.  
Fully: Carron-Pellaud Jean et Monique 19-22712.  
Galgenen: Weber Günter Dr. med. 87-1753.  
Ganterschwil: Reichlin A. Transporte 80-6812.  
Gelterkinden: Ruesch Karl Autoelektriker 40-45161.  
Genève: Associação dos Trabalhadores Portugueses Genebra  
12-10818. - Berger, Annales 12-31719. - Bovey Gérard Charles 12-31717. -  
Bron Jean-Pierre 12-40609. - Bucher J. Claude 12-31715. - Caridroit  
Jean Carouge GE 12-22574. - Centre d'expression psychomotrice 12-7387. -  
Destraz Jean-Paul Le Lignon 12-33084. - Eberle Hansruedi Le Lignon  
12-31716. - Erba-Daemp Michel et Marliese 12-41346. - Fabra Manuel  
12-22575. - Fabrice d'uniformes Luca 12-3763. - Favre Bertrand-C. et  
Claudine 12-22572. - Gonzales José 12-31720. - Hollenweger Verena  
12-22577. - Hospice général chalet Savigny Chêne-Bougeries 12-14670. -  
Hospice général maison Magnenet Carouge GE 12-15642. - Marguet  
Michel 12-41349. - Perona Nicolas 12-31710. - Richner-Wenger Raymond  
et Rose 12-31723. - Rosselet Jean ing. dipl. EPFZ 12-22568. - Ruegger-  
Marsault B. et J. Le Lignon 12-31712. - Schorer Paul Conches 12-31721. -  
Schubert Rodolphe 12-22579. - Soucbon-Weber Jacques et Annelies  
Chêne-Bougeries 12-22571. - Vallet Paul-Bernard 12-41643. - Zaugg-  
Murtli Jean-M. et Françoise 12-41642.  
Genthod: Hospice général maison de Pierre-Grise 12-18267.  
Geroldswil: Glauser-Berger B. und E. 17-95808.  
Gipf-Oberfrick: Beyerlein-Müller B. und M. 40-73943.  
Giubiasco: Bulla Noris 65-13810. - Del Giaggio-Bernasconi Antonio e  
Fernanda 65-12236. - Rigozzi Maria 65-11927.  
Glatthugg: Rana Rita 17-95811.  
Grand-Lancy: Grandjean Claude et Paulette 12-31713. - Boon Claude-  
Henri 12-31718. - Droz-Fianca Claude-François et Anita 12-22578.  
Grandson: Mermoud Gaston et Jacqueline 10-33920.  
Gravesano: Bachmann Giuseppe 69-17389. - Turrin Armando 69-17901.  
Grenchen: Cicchetti Maria 45-15583. - Fernandez Eufemio 45-15580. -  
Helfberger Edith 45-15585. - Keller-Karten Viktor und Theres 45-15578.  
- Köcher Maria 45-15586. - Perrotta Salvatore 45-15584. - Scheidegger  
Marie 45-15587.  
Grub AR: Lanker Irma 90-32773.  
Grünen: Brand Max Mechaniker 34-6378.  
Grüsch: Belz-Lugmair Rosmarie Danusa-Shop 70-5412.  
Gryon: Ganterbein Elisabeth 17-95828.  
Guido: Capozzone militare 65-7169.  
Gunzgen: Fürst Katharina 46-10195.  
Gurnels: Perler Pia 34-8192.  
Güttingen: Damiani Guerrino 85-9121.  
Gy: Mottler Roland 12-41254.  
Hägendorf: Dambach Robert 46-10459. - Grepper Johann 46-10545. -  
Kamber-Bobst Josef Dr. med. 46-1226.  
Härkingen: Aeschmann Peter 46-10447.  
Häusen am Albis: Bertschinger Emil 17-95845.  
Helmberg: Bartschi Hans Peter Konstrukteur 34-6379.  
Hettlingen: Gerlach Erika 84-25762.  
Hilwil: Neuer Bob- und Schlittklub Girenbad 80-61580.  
Hochdorf: Ambulanz Seetal 60-6775.  
Hochwald: Buschung-Gaugler W. und E. 40-45149.  
Höfsten: Guinand-Brunner Christine 40-45165. - Schär-Lüdin W. u. M.  
40-69942.  
Hombrechtikon: Strahm Ueli 17-95757. - Wittwer-Letli A. und M.  
17-95818.  
Horw: Schwick Rudolf 60-43118.  
Hübersdorf: Meier Margrit 45-15592.  
Hunzenschwil: Weber-Rohr Arthur und Erna 50-24803.  
Huttwil: Gerber-Althaus Fritz und Charlotte 49-5671.  
Ilanz: Flepp Paul 70-17403. - Soler Tommy 70-17404.  
Im Fag: Mooser Renald Dachdecker 17-3033.  
Inkwil: Eicher Max Mechaniker 49-5672.  
Ins: Schwab R. Schreinerer 30-35868.  
Inwil: Buchmann Peter 60-43112.  
Ipsach: Frieden Bruno 25-42915.  
Jonis: Zumbach-Arnutzer Eibich 87-5499.  
Kägiswil: Ruckstuhl Josef BP Service-Station 60-25038.  
Kaltenbach: Beringer Max Polier 82-9324.  
Kappel SO: Lack-Meuri Anita 46-12186.  
Kerzers: Schumacher-Dyssl Hans-Rudolf und Hedy 34-6370.

Kestenholz: Kissling Bruno und Antonia 46-10390.  
Kilchberg ZH: Durrer Josef 17-95822.  
Kirchberg BE: Steiner-Jutzeler Gottfried und Jolanda Albenflüh 34-6373.  
Kirchdorf AG: Geissmann Hans Pfarrer 50-24798.  
Kleinwangen: Schumacher-Sidler Peter 60-43111.  
Kloten: Dormann Pia 17-95801. - Kohler Elisabeth 17-95789. - Kohler  
Walter 17-95751.  
Köniz: Allemann-Tschopp Urs und Anne-Marie 30-59729. - Mösching  
Urs P. Arch. HTL Schlieren b. König 30-35832.  
Kreuzlingen: MSK Messer- und Stahlwarenschleiferei P. und F. Kramer  
85-6505.  
Kriegstetten: Krähenbühl Peter und Verena 45-20448.  
Kriens: Weber-Plüss Irene 60-14712.  
Kronbühl: Surzeberger Werner 90-34853.  
Küngoldingen: Weingard-Zimmerli Walter und Yvonne 46-10392.  
Künsnacht ZH: Kustahler-Büchi K. und J. 17-95830. - Schmitter Bruno  
17-95787.  
Le Landeron: Varnier Gérard 20-20804.  
Langenthal: Jung-Nationale Aktion Kantonssektion Bern 49-1510. -  
Kummer-Reikowitsch Paul und Helena 49-5670.  
Langnau am Albis: Jolissaint Jean 17-95768. - Lombardi-Regamey A. und  
E. 17-95823.  
Laufen: Aloe Mirka Réguleuse 40-45139. - Ankin Thierry san. Inst.  
40-66422. - Steiner-Minder G. und A. 40-45141.  
Lausanne: Association vaudoise des secrétaires de syndicats d'élevage bovin  
10-25546. - Bertozzi Agustin et Josefa 10-58320. - Brunner Euphrasie  
10-44639. - Chauvet Robert Francis Clerc succ. 10-8656. - Delacretaz  
Jean-Charles 10-44642. - Demareux Michel 10-44638. - Duruz Gilbert  
10-44643. - Freymond Jacques 10-44636. - Groupe vocal Ars Laeta  
10-6554. - Immeuble ch. de la Cultura E. Lury F. Nafilyan 10-23773. -  
Immeuble rte du Bois 10-12 Ecublens F. Nafilyan 10-18990. - Jaquier  
Bernadette 10-44628. - Lambelet Carole 10-33937. - Maillard Marie-  
France 10-44637. - Moreillon Fernand 10-33913. - Nitchaoff Alain théâtre  
des rues 10-33925. - Osman Abdelkrim 10-33934. - Permet Yvonne  
10-33915. - Richard Olivier 18-8737. - Singy Annie 10-33926. - Somani  
Octave et Orietta 10-44624. - Streuli Fritz et Anita 10-44648. - Sutter  
Werner 10-44635. - Zeller Jean-Marie 10-44629.  
Lausen: Folz-Sutter A. und E. 40-44733. - Frasse-Vonlanth H. und R.  
40-44734. - Grazioli Ruth Betriebsangestellte 40-44809. - Kiener-Fricker  
Elisbeth 40-45192. - Kummli Werner Magaziner 40-65948. - Zakula Sava  
Werkzeugschleifer 40-44456.  
Lavigny: Pellaton Claude et André 10-33918.  
Léissigen: Kämpf Jürg Beamter BLS 30-59772.  
Lens: Bonvin Inès 19-21718.  
Lenzburg: Wetti-Zibrist Robert und Theres 50-26726.  
Liebfeld: Michel Ursula 34-8194. - Strebel Ed. dipl. ing. 30-59728.  
Liestal: Erb Marianne Betriebsangestellte 40-44805. - Glauser H. R. Kauf-  
mann 40-45154. - Plattner-Miesch F. und M. 40-45131. - Schneider-Pol-  
trun C. und A. 40-44908. - Seifert Heinz Maschinenzeichner 40-44903. -  
Seifert-Reichlin M. und M. 40-45136. - Stieger Heinz Zustellbeamter  
40-45164. - Strüby Werner Gymnasiallehrer 40-45153. - Welter Ruth  
kaufm. Angestellte 40-45172.  
Lignoretto: Sala Walter e Ursula 69-16173.  
Lindau: Jugendturnkommission der Gemeinde Lindau 84-6470.  
Lithau: Sankt Nikolaus-Gesellschaft 60-3508.  
Lugano: Laboratorio Bionaldico SA 69-8001. - Pedrolti-Kickelkorn  
Amleto e Christel 69-17399.  
Luterbach: von Burg-Lehmann Kurth 45-15593.  
Lutry: Boss Jean-Pierre 10-33921.  
Luzern: Ammann Roland 60-43116. - Bachmann Urs 60-43100. - Deco-  
team Hochstrasser Alphons T. & Pozzi Rita 60-9614. - Dobler Rosmarie  
60-43119. - Fleischlin Ruth 60-43101. - Holl Alfred 60-43108. - Jendly  
René 60-43099. - Kneubühler Helen 60-43106. - Limacher-Müller Franz  
60-43104. - Rotary Distrikts-Konferenz Luzern 1975 60-21103. - Ruckli  
60-43120. - Sigrist-von Retz Josef 60-63010. - Troxler-Schreiber  
Hans-Ulrich 60-43122. - Zimmermann Agatha 60-63020.  
Maglilas: Gamba Giuseppe 69-17397. - Sauer Ralf 69-17903.  
Marbach LU: Coray-Locher Lisbeth 60-43115. - Felder Rita 60-43110.

Marily: Photoclub Ciba-Geigy 17-1195. — Sallin Louis 17-22057.  
 Marigny: Tscherrig Raphaël 19-22711.  
 Maur: Rieder-Hofmann J. und D. 17-95833.  
 Meggen: Studer J. Hausverwaltung 60-8387.  
 Meilen: Picenoni Andrea und Inez 17-95815.  
 Meiringen: Gilgen Hansruedi 34-8193. — Jaun-Genet Werner Tankstelle Lammi 34-3470.  
 Melligen: Hänggi Ernst Uhrmacher 40-62473.  
 Mess: Storch Fredi 12-3172.  
 Minsidor: Pedroia Piero lavorazione del legno 65-6966.  
 Möhlin: Hillmann-Müller G. und P. 40-44708. — Metzger-Kümmerli K. und E. 40-44710. — Piccirillo-Buschor S. und M. T. 40-44715. — Reimann-Businger A. und V. 40-44709. — Schaffner-Fischler H. und R. 40-44712. — Schmid Max Mechaniker 40-71668.  
 Monstein: Alle Kirche Monstein Erneuerungsfonds 70-9085.  
 Montmolin: Glauser Pierre-André 20-20800.  
 Montreux: Disersen-Burnand Emile et Gisèle 18-8742. — Moyard-Rod Jean-Paul et Marie-Christine 18-8740. — Pfenniger Marie 45-15589. — Vosler-Wurster A. et M. 18-8736.  
 Les Monts-de-Corsier: Bocksberger Alec 18-8741.  
 Morbio Inferiore: Kauffin Martino 69-13781.  
 Morè: Kummer Angelina Filet 19-21783.  
 Morges: Trolliet Josiane 10-44641.  
 Moutier: Lopez Micheline 45-15594. — Rassemblement jurassien fédérations du sud du Jura solidarité jurassienne 25-14146. — Rebeiz Michel 25-42930. — Schaffter Pierre-Alain 25-31448.  
 Mühlehorn: Kamm-Kamm Fredi und Lisa 87-8031.  
 Mumpf: Hänggi Mühlebach E. und P. 40-44713. — Rimensberger Felix Betriebsarbeiter 40-69069.  
 Münchenbuchsee: von Allmen Johann und Silvia 34-6369.

Münchenstein: Ankl-Glanzmann R. und E. 40-45152. — Bürgergemeinde 40-29934. — Hänggi Josef Angestellter 40-45016.  
 Muri AG: Schärer Roger 50-24806.  
 Mutschellen: Bärtschi Bruno 50-24800.  
 Muttenz: Baur-Frey E. und B. 40-59773. — Brönnimann-Seiler G. und V. 40-70284. — Bütikofer Peter Koch 40-45137. — Erb-Gysin F. und J. 40-62478. — Eymann-Hameter E. und B. 40-45132. — Filanino-Baumann R. und L. 40-66752. — Gessner-Giersch M. und W. 40-59862. — Gonzalez José Schweizer 40-70006. — Zimmermann-Schulz P. und S. 40-62646.  
 Näfels: Landolt Christoph 87-5300.  
 Nänikon: Bersier Rosmarie Greifensee 17-95791.  
 Neblikon: Bänziger Werner 60-63021.  
 Neuchâtel: Allmann Rémy Divers 20-2884. — Association cantonale neuchâteloise de volley-ball Sport-toto 20-5373. — Atelier pour enfants Draizes 61 20-2924. — Bossert Jeanne 20-15861. — Bottinelli Jean succ. de C. Buser literie complète 20-4206. — Brünemann Jean 20-27877. — Lima Claude 20-26902. — Niederhauser Ernest I. dit Jean Nyder 20-7480. — Nobile Lucia 20-27882. — Wiedrkehr Thomas 20-27878.  
 Neuendorf: Stöckli Angelika 16-11759. — Stöckli Josef 46-11671.  
 Neuenhof: Voser Vreni 50-17418.  
 Neuhäusern am Rheinfalt: Ammann Andres Therapeut 82-9314. — Müller-Förderer August Mechaniker 82-9306. — Tanner Ruth 82-9323.  
 Nidau: Hofmann-Hediger Fritz 25-42918. — Kinzle Emil 25-42929. — Ruiz Sanchez Maria Dolores 25-42926. — Tuberkulose- und Lungenerkrankheiten-Beratungsstelle Aarberg Büren Erlach und Nidau 25-2557.  
 Niederbipp: Müller-Pfister Max und Greti 49-5668.  
 Niederbuchsiten: Luterbacher Rudolf 46-10174. — Zeltner Hugo 46-9082.  
 Niederdorf: Hartwagner-Zimmermann Werner 40-44897.  
 Niedererlinsbach: Fürst-Portmann Walter und Marlies 50-24801.  
 Niedergesteln: Amacker Walter Maschinenzweizer 19-22713.

Niederönz: Gross Amanda 49-5667.  
 Niederwil b. Gossau: Sgier-Scherer J. und M. 90-30760. — Noiraigue Dumont Jacqueline 20-20803.  
 Nufenen: Trepp Gebr. Sägerei und Schreinerei 70-10032.  
 Nuglar: Schmid Theres Angestellte 40-45156.  
 Nyon: Andres Jean-Marc et Rosita 12-22580. — Perey-Caboussat Robert et Janine 12-41207.  
 Oberbuchsiten: Grunder Urs 46-12184. — Marti Willi 46-12188.  
 Oberburg: Leuenberger Fritz 34-6374. — Wittwer-Ulmann Hans und Vreni 34-6376.  
 Oberdorf BL: Thommen-Härger R. und L. 40-44821.  
 Oberengstringen: Gut Ernst 17-95810. — Schläpfer Anton 17-95747.  
 Oberentfelden: Suter-Hartmann Urs und Theres 50-23865.  
 Obersaxen: Cadalbert Paul 70-17402.  
 Oberwil BL: Ammann Werner Fernmeldeapparate Monteur 40-69882.  
 Oensingen: Jorns Hansjörg 46-12192. — Rippstein-Altermatt Erich und Odette 46-10229.  
 Otterwil am See: Hunsperger Werner und Hanny 17-95841.  
 Olten: Althaus René 46-12174. — Brunner-Ziegler Walter und Mina 50-24810. — Grossbacher Hugo jr. 46-10332. — Kovrc-Pelikan Jiri und Jitka 46-12182. — Lüscher Maria 46-10875. — Sägerser-Rutschmann Agnes 46-12193. — Schmid Werner 46-10408. — Sportfischer-Gruppe Alti-Aare 46-5449.  
 Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## EUROBAU Europäischer Immobilien-Anlagefonds in Liquidation

### Ausschüttung des restlichen Fondsvermögens

Die Ausschüttung des restlichen Fondsvermögens erfolgt ab 3. Februar 1975 wie folgt:

#### Restertragsausschüttung gegen Einreichung des Coupons Nr. 11

- a) an Anteilsscheininhaber mit Wohnsitz in der Schweiz und an Anteilsscheininhaber mit Wohnsitz im Ausland ohne Bankenerklärung: Fr. 5.84 brutto  
Fr. 1.75 abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 4.09 netto pro Anteil

Ausländische Anteilsscheininhaber haben Anspruch auf Rückerstattung der eidgenössischen Verrechnungssteuer von Fr. 1.75 pro Anteil. Dieser Anspruch ist frühestens am 1. Januar 1976 und spätestens am 31. Dezember 1978 direkt bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern mittels Formular R 25 A geltend zu machen.

- b) an Anteilsscheininhaber mit Wohnsitz im Ausland mit Bankenerklärung: Fr. 5.84 netto pro Anteil

#### Restkapitalausschüttung gegen Einreichung der Anteilsscheine mit Coupons Nr. 12-20 und Talons:

Fr. 3.— netto pro Anteil

- Zahlstellen:
- Schweiz und Liechtenstein: Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich; Neue Bank, Zürich; Banque De L'harpe, Leclerc & Cie, Genève; Banca del Ceresio, Lugano; Nuova Banca, Chiasso; Liechtensteinische Landesbank, Vaduz; Bundesrepublik Deutschland: Investitions- & Handelsbank AG, Frankfurt/Main; Bankhaus J. A. Krebs, Freiburg i.Br.; Luxemburg: Banque Internationale à Luxembourg, Luxembourg; Holland: H. Oyens & Van Eeghen N.V., Amsterdam-C; Fondsleitung: Intermit AG; Bärenegasse 20, 8001 Zürich; Telefon 01 / 27 70 42

### Distribution de la fortune restante du Fonds

La distribution de la fortune restante du Fonds se fera à partir du 3 février 1975 de la manière suivante:

#### Paiement du revenu final contre présentation du coupon N° 11

- a) aux détenteurs de parts domiciliés en Suisse et à ceux domiciliés à l'étranger sans déclaration bancaire: Fr. 5.84 brut  
Fr. 1.75 moins 30% Impôt fédéral anticipé  
Fr. 4.09 net par part

Les détenteurs de parts étrangers ont droit au remboursement de l'impôt fédéral anticipé de fr. 1.75 par part. Ce droit est à faire valoir directement auprès de l'Administration fédérale des contributions à Berne à l'aide du formulaire R 25 A, au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1976 et au plus tard le 31 décembre 1978.

- b) aux détenteurs de parts étrangers domiciliés à l'étranger avec déclaration bancaire: Fr. 5.84 net par part

#### Remboursement final du capital contre présentation des parts avec les coupons N° 12 à 20 et talons:

Fr. 3.— net par part

- Domiciles de paiement:
- Suisse et Liechtenstein: Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich; Neue Bank, Zürich; Banque De L'harpe, Leclerc & Cie, Genève; Banca del Ceresio, Lugano; Nuova Banca, Chiasso; Liechtensteinische Landesbank, Vaduz; République Fédérale d'Allemagne: Investitions- & Handelsbank AG, Frankfurt/Main; Bankhaus J. A. Krebs, Freiburg en Br.; Luxembourg: Banque Internationale à Luxembourg, Luxembourg; Pays-Bas: H. Oyens & Van Eeghen N.V., Amsterdam-C; Direction: Intermit SA; Bärenegasse 29, 8001 Zurich; Téléphone 01 / 27 70 42

## Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA Vevey

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 28 février 1975, à 16 h., à la Salle de conférences du bâtiment du Gaz, avenue Général-Guisan 28, à Vevey (Liste de présence dès 15 h. 30).

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1974, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la Société, dès le 17 février 1975.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, avenue Général-Guisan à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 15 février 1975

Le conseil d'administration

## Packitalia International, Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per martedì 25 febbraio 1975, alle ore 11, in prima convocazione e alle ore 11.30 in seconda convocazione, presso la Fiam SA, via Livio 5, 6830 Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 30 giugno 1974; proposta di destinazione del risultato di esercizio.
3. Presentazione del rapporto di revisione.
4. Approvazione dei bilanci e dei conti profitti e perdite e decisione sulla destinazione del risultato di esercizio.
5. Scario all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

Le azioni devono essere depositate presso la sede il giorno stesso dell'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

### Warenumsatzsteuer — Broschüre

Die neueste Ausgabe enthält auch die neuen, ab 1. Januar 1975 geltenden Strafbestimmungen

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Das Prämiensparheft Nr. 2 201 087/04, ausgestellt von der Migros Bank, mit einem Guthaben von Fr. 16 980.85, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositensparhefts werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositensparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Basel, den 8. Januar 1975  
Migros Bank

### Buchhalter

sucht neue Beschäftigung.

Offerten unter Chiffre Z03-350903 an Publicitas, 4001 Basel.

### Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Cette nouvelle édition contient aussi les normes pénales valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1975

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Zu vermieten im neuen Güterbahnhof

## Dietikon Lagerräume

auf 1. März 1975

- 2 Obergeschosse mit zirka 3200 m<sup>2</sup> Mietzins Fr. 95.–/90.– pro m<sup>2</sup>/Jahr
- 2 Untergeschosse mit zirka 2400 und 2700 m<sup>2</sup> Mietzins Fr. 80.–/75.– pro m<sup>2</sup>/Jahr mit 2 Warenliften zu 3 t
- Bodenbelastung 1,5 t/m<sup>2</sup>, Geleiseanschluss
- SBB Kreis III, Betriebsabteilung, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 01 / 39 39 39, intern 2522.

## Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Muri

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 1. März 1975, nachmittags 15.30 Uhr, im Hotel Einhorn, in Sins.

#### Traktanden:

1. Protokoll des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1974 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1974 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: Verwaltungsrat, Präsident des Verwaltungsrates, eventuell Ersatzwahl in die Kontrollstelle.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. Februar 1975 in unserem Büro zur Einsicht auf.

Die Anmeldung zum Besuch der Generalversammlung muss gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Donnerstag, den 27. Februar 1975, 19 Uhr, im Besitze der Bank sein.

Wir laden die Aktionäre ein, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Muri, den 10. Januar 1975

Namens des Verwaltungsrates  
 Der Präsident: Dr. H. Nietlisbach  
 Der Aktuar: R. Käppeli

## Serdac SA, Genève

Messieurs les porteurs de bons de jouissance sont convoqués en

### assemblée

au siège de la société, 2, boulevard du Théâtre, Genève, pour le mardi 25 février 1975, à 15 h.

#### Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Annulation de 150 bons de jouissance prévus aux articles 8 et 29 des statuts.

Genève, le 15 février 1975

Le conseil d'administration